

عربی یازدهم انسانی ، قواعد و نکات درس ۵ ، ص ۶۵ و ۶۶ ، املوا

جمله بعد از اسم نكرة ( جمله وصفیه )

نکته ۱ : گاهی پس از اسم نكرة جمله فعلیه می آید که آن را توضیح می دهد

مثال : مسافرتُ إلى بلادٍ وُلدتُ فيها . به کشوری سفر کردم که در آن متولد شده بودم

نكرة جمله بعد از نكرة

نکته ۲ : به چنین جمله هایی که بعد از اسم نكرة می آید جمله بعد از نكرة یا جمله وصفیه می گویند

نکته ۳ : در ترجمه فارسی جمله بعد از نكرة حتماً از لفظ « که » استفاده می شود و فعل مطابق شرایط جمله ترجمه می شود :

مثال : شاهدنا بسنجاباً يقفز من شجرة إلى شجرة

اسم نكرة جمله بعد از نكرة

ترجمه : سنجابی را دیدیم که از درختی به درختی می پرید

نکته ۴ : جمله بعد از نكرة معمولاً به یکی از الگوهای زیر ترجمه می شود :

الگوی اول : فعل ماضی + اسم نكرة + فعل مضارع ← ماضی استمراری فارسی

مثال : وجدتُ برنا جاباً يساعِدُنِي فِي تَطْلُوعِ الرِّبِيِّ ← برنامه ای را یافتم که مرا در آموختن عربی کمک کرد

فعل ماضی اسم نكرة فعل مضارع

مضارع التزامی

مضارع اخباری

الگوی دوم : فعل مضارع + اسم نكرة + فعل مضارع ←

مثال : اُفتش عن موظف يساعِدُنِي فِي بَعْضِ الْأُمُور

مضارع نكرة مضارع

ترجمه : به دنبال کارمندی می گردم که به من در برخی کارها کمک کند ( کمک می کند )

مثال ۲: أَشَاهِدُ طَالِبًا يَنْتَبِهُ مَا يَرَى الدُّرْسَ : درس آموزی را می بینم به همین های دیگر را می نویسد  
 من مضافم    تیره    من مضاف

انگلیس موم : من ماضی + اسم تیره + فعل ماضی ←  
 ماضی بعید / ماضی ساده

مثال: رَأَيْتُ عَامِلًا تَنْظِفُ الشَّارِعَ بِدِقَّةٍ  
 کارگری را دیدم که خیابان را با دقت صیقل داده بود (کرد)

نکته تکمیلی:

صفت معمولاً به دو صورت است: ۱- صفت مفرد ۲- جمله وصفیه

صفت مفرد معمولاً در چهار صورت با موصوف خود مطابقتات:

عدد - جنس - معرفه و تیره - ام اب

مُتَلِّمٌ	الطَّالِبُ النَّاجِحُ
موصوف	موصوف
صفت مفرد	صفت مفرد

جمله وصفیه که همان جمله بعد از تیره است و نقاشش در بالا ذکر شد